



# Infoblatt der



## Gemeinde SCHMIRN 2017



"es gibt keinen ort,  
der das zuhause ersetzen kann!"



# VORWORT Bürgermeister



Liebe Schmirnerin, lieber Schmirner!

Nur noch wenige Tage und schon ist das Jahr 2016 Geschichte.

Die Wahl des Gemeinderates brachte einige personelle Änderungen. Ich möchte mich bei den auf eigenen Wunsch ausgeschiedenen Gemeinderäten für die Jahrzehnte lange Arbeit recht herzlich bedanken. Es ist mir auch ein Anliegen, mich für das entgegengebrachte Vertrauen bei der Wahl zum Bürgermeister recht herzlich zu bedanken.

Ein Wechsel steht auch beim Bausachverständigen bevor. Architekt DI. Peter Nocker geht mit Jahresende in den wohlverdienten Ruhestand. Ich möchte Herrn Nocker für die fast 30-jährige Tätigkeit in der Gemeinde ein herzliches „Vergelts Gott“ sagen.

Im Monat Dezember wird Rückschau auf das zu Ende gehende Jahr gehalten. Einiges war, trotz der angespannten finanziellen Lage, wieder möglich in die Tat umzusetzen.

-Es konnte die Verbauung der Luft- und Tränkental Lawine abgeschlossen werden.

-Die Sanierung des Hochgenein Weges wurde von der Güterwegabteilung durchgeführt.

-In der Siedlung Holzeben musste ein Teil der Wasserleitung neu verlegt werden, auch ein Teilstück der Straße erhielt einen neuen Asphalt.

-Für die Freiwillige Feuerwehr konnte ein neues Auto LastA in den Dienst gestellt werden.

-Mit dem Ausbau der Schmirner Landesstraße durch das BBA ging für die Schmirner Pendler ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung.

-Der Breitband Ausbau wurde von der A1 erledigt.

Für 2017 ist die Sanierung des Gemeinde Vorplatzes, sowie der Umbau der Außenanlagen für den 2018 geplanten Umbau unserer Volksschule vorgesehen.

Die Errichtung der Steinschlagnetze bei der Stafflacher Wand steht ebenfalls auf dem Programm.

Es ist auch notwendig 3 Brücken neu zu bedielen.

Beim Land Tirol, der BH Innsbruck, bei den Gemeinderäten und den Gemeindebediensteten möchte ich mich recht herzlich bedanken.

Ich möchte allen GemeindebürgerInnen die Bitte ans Herz legen, einen Beitrag zur Erhaltung der Infrastruktur zu leisten. Nur gemeinsam können wir es meistern, dass Schmirn auch in Zukunft eine lebenswerte Gemeinde bleibt - Streit und Anfeindungen führen nicht zum gewünschten Erfolg.

Ich wünsche viel Freude beim Lesen des Gemeindefoblattes und viel Gesundheit und Erfolg im Jahr 2017.

Der Bürgermeister  
Vinzenz Eller



# RÜCKBLICK

## BÜRGERMEISTER- UND GEMEINDERATSWAHL

Bei der Bürgermeister- und Gemeinderatswahl am 28.02.2016  
wurde folgendes Ergebnis erzielt:

### WAHL DES BÜRGERMEISTERS:

Wahlberechtigt: 714 Personen  
Abgegebene Stimmen: 630  
Ungültige Stimmen: 132  
Gültige Stimmen: 498

### WAHL DES GEMEINDERATES:

Wahlberechtigt: 714 Personen  
Abgegebene Stimmen: 631  
Ungültige Stimmen: 24  
Gültige Stimmen: 607

### LISTE

### STIMMEN / MANDATE

### GEMEINDERÄTE

Allgemeine Liste - Bgm. Vinzenz Eller

300 / 5

Vinzenz Eller, Christian Eller,  
Hubert Auer, Wolfgang Eller,  
Beate Riedl

Bürgerliste Schmirn

67 / 1

Josef Eller

Allgemeine Unabhängige Gemeindevote Liste

156 / 3

Christoph Riedl, Dietmar Auer,  
Christoph Jenewein

Frischer Wind

84 / 2

Friedrich Eller, Markus Steidl



Fotos: Josef Zach



# RÜCKBLICK

## Bürgermeisterstellvertreter, Gemeindevorstand und Mitglieder der übrigen Ausschüsse:

Bürgermeister-Stellvertreter: Christian Eller  
Gemeindevorstand: Christoph Riedl  
Markus Steidl

Gemeindegutsagrargemeinschaft:

Substanzverwalter: Vinzenz Eller

1. Substanzverwalter Stellvertreter: Hubert Auer

2. Substanzverwalter Stellvertreter: Christoph Riedl

Kassaprüfer Gemeindegutsagrar: Christoph Jenewein

Überprüfungsausschuss: Wolfgang Eller, Dietmar Auer,  
Friedrich Eller, Josef Eller

Obmann Überprüfungsausschuss: Friedrich Eller

Mitglied Forsttagssatzungskommission: Vinzenz Eller

Ersatzmitglied: Christian Eller

Mitglied im Ausschuss des Altersheim Annaheim: Vinzenz Eller

Ersatzmitglied: Christian Eller

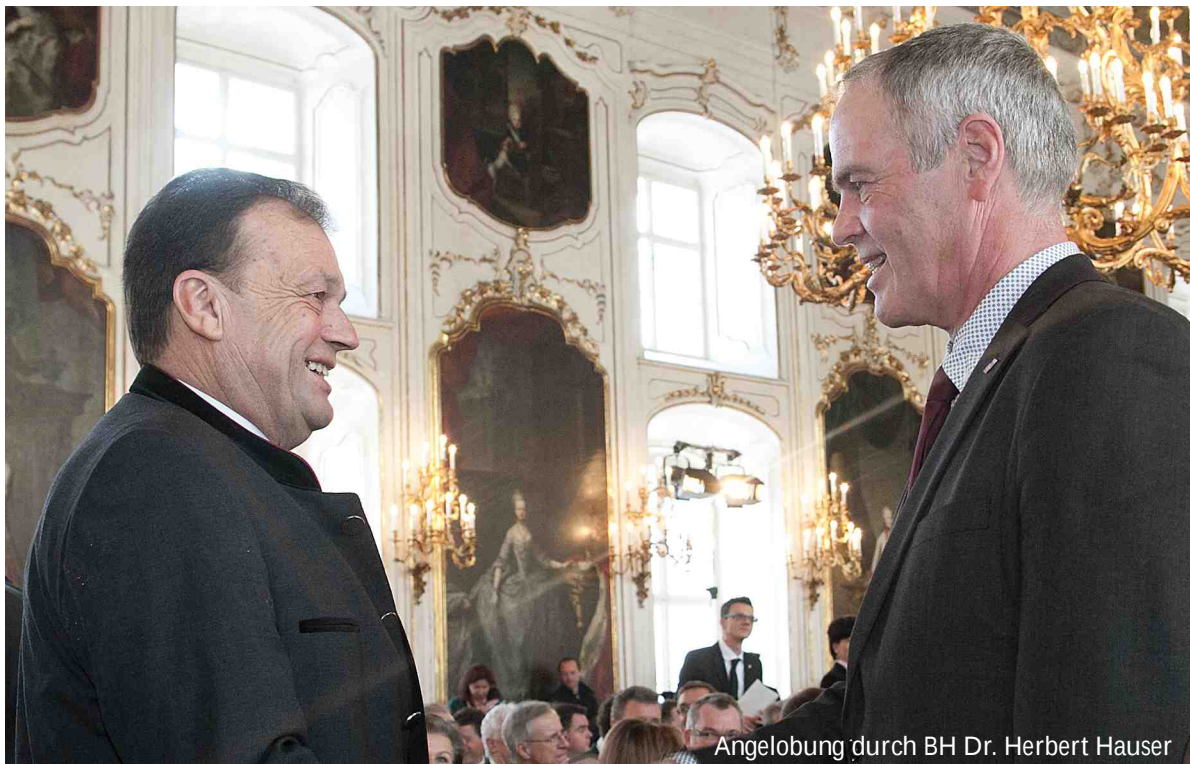
Mitglied im Sanitätssprengel: Vinzenz Eller

Ersatzmitglied: Christian Eller

Mitglied im Sozialsprengel: Thomas Eller

Ersatzmitglied: Beate Riedl

Vertreter der Gemeinde im Tourismusverband: Vinzenz Eller



Angelobung durch BH Dr. Herbert Hauser



# RÜCKBLICK

## BERGRETTUNG - BERGSICHERHEITSTAG

### MIT VORTRAG VON PETER HABELER



Foto: Petra Strobl

Wie jedes Jahr, fand auch heuer am 2. Jänner der Bergsicherheitstag in Schmirn statt. Für die Teilnehmer war es wieder ein sehr hilfreicher Schultag mit wertvollen Tipps. Höhepunkt war der höchst interessante Vortrag des österreichischen Extrembergsteigers Peter Habeler, der durch die Erstbesteigung des Mount Everest ohne zusätzlichen Sauerstoff im Jahr 1978 bekannt wurde.

## "ALPINGESCHICHTE KURZ UND BÜNDIG" - BUCHVORSTELLUNG



Nachdem bereits 19 Bergsteigerdörfer eine Broschüre über ihr Dorf zusammengestellt haben, konnte am Samstag, den 3. September auch das Bergsteigerdorf St. Jodok, Schmirn- und Valsertal eine Ausgabe der Serie "Alpingeschichte kurz und bündig - Bergsteigerdörfer" von Autorin Helga Beermeister präsentieren.

Das Büchlein ist für einen Unkostenbeitrag von € 3,-- im Gemeindeamt erhältlich!



Foto: Ranalter

Im Bild: Josef Gstraunthaler, Christina Schwan (Projektkoordinatorin Tiroler Bergsteigerdörfer), Helga Beermeister, Robert Renzler (Generalsekretär Österr. Alpenverein)

## SENIOREN - WEIHNACHSTFEIER

Viele ältere Gemeindebürger folgten wieder der Einladung der Gemeinde Schmirn und der Raiffeisenbank Wipptal zu einer kleinen Weihnachtsfeier. Der gemütliche Nachmittag wurde von den Volksschulkinder gestaltet, auch OSR Norbert Geir trug wieder schöne, sinnvolle Gedichte vor.



Fotos: Petra Strobl





# RÜCKBLICK

## 35 JAHR-JUBILÄUM - GEMISCHTER CHOR



Foto: Petra Strobl

GEMISCHTER  
CHOR



Foto: Chor

29.05.2016

Am Samstag, den 28. Mai 2016 feierte der "Gemischte Chor Schmirn" unter der Leitung von Bernadette Eller das 35-jährige Bestehen.

Nach einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche Schmirn wurde im Mehrzwecksaal gefeiert. Die musikalische Gestaltung übernahmen neben dem "Gemischten Chor Schmirn" auch der "Gemischte Chor Matri am Brenner", die "Schmirner Buabm" mit Anja und Margot sowie die "Streichhölzer".



Foto: Chor

29.05.2016

Der Chorleiterin und Gründerin des Chores, Bernadette Eller wurde das **"Große Goldene Ehrenzeichen mit Lorbeerkrantz"**, sowie eine Urkunde verliehen. Gertraud Hörtnagl, Erna Strobl, Christian Eller, Fritz Eller und Josef Jenewein sind bereits 35 Jahre, Marlene Auer 15 Jahre beim Chor.

## WELTREKORD ST. JODOK



Am Sonntag, den 20.03.2016 wurde in St. Jodok die längste Palmlatte der Welt gesegnet. Den Organisatoren (Alois Ungerank mit seinem Team) gelang mit der 45,55 m langen Palmlatte der Weltrekord.



Fotos: Johann Gatt

Der Erlös wurde dem Sozialfond St. Jodok zur Verfügung gestellt!



# RÜCKBLICK

## 110-JÄHRIGES JUBILÄUM - FREIWILLIGE FEUERWEHR

Von 22. bis 24. Juli feierte die Freiwillige Feuerwehr Schmirn ihr 110-jähriges Jubiläum und organisierte gleichzeitig den 46. Bezirksnassbewerb.

Nach der Feldmesse, zelebriert von Pfarrer Ioan Budulai wurde auch das neue Einsatzfahrzeug eingeweiht. Die Freiwillige Feuerwehr unter Kommandant Andreas Siller besteht inzwischen aus 80 Mitgliedern.



Fotos: Petra Strobl



Auch BH Dr. Herbert Hauser, LR Johannes Tratter, Landesfeuerwehrkommandant Peter Hölzl, Bezirksfeuerwehrkommandant Reinhard Kirchner, Wipptals Abschnittskommandant Thomas Triendl, Ehrenmitglied Alois Eller und HR Josef Neuner kamen zur Feier.



Die Kommandanten



Die Sieger des Bewerbes  
FF Aussernavis/Mühlen

## BEZIRKSMUSIKFEST ST. JODOK



Am 3. Juli veranstaltete die Musikkapelle Vals-St. Jodok zum ersten Mal das Bezirksmusikfest im Heimatort. Den Gottesdienst zelebrierte Pfarrer Ioan Budulai.



Fotos: Irmgard Schmölzer-Lener



# RÜCKBLICK

## GRAUVIEH-GEBIETSAUSSTELLUNG

6. MAI 2016



Die Viehzuchtvereine Schmirn I, Schmirn II, Schmirn III, Kasern, Schmirn-Leite, St. Jodok und Innervals organisierten eine Grauvieh-Gebietsausstellung in Schmirn.

Es waren 38 AusstellerInnen und JungzüchterInnen mit 130 Tieren beteiligt. 63 Tiere wurden in die Klasse IA eingereiht.



## MILCHZIEGEN GEBIETSAUSSTELLUNG

7. MAI 2016

Für die Saanen- und Gernfarbigen-Gebirgsziegen, die hauptsächlich für die Milchproduktion gezüchtet werden, wurde heuer die Gebietsausstellung in Schmirn abgehalten.



Fotos: Elke Fidler

Die Ausstellung wurde vom Ziegenzuchtverein Schmirn/Vals unter Obmann Oswald Muigg organisiert.

Es wurden 138 Tiere von 32 Züchtern ausgestellt.

## GEBIRGSZIEGEN- UND FLEISCHZIEGENSCHAU

BEZIRKSAUSSTELLUNG - 15. OKTOBER 2016



Fotos: Petra Strobl



Der Pfauenziegenzuchtverein Wipptal-Stubaital unter Obmann Andreas Spieß organisierte heuer die Gebirgs- und Fleischziegen Bezirksausstellung ebenfalls bei uns in Schmirn. 66 Aussteller präsentierten 360 Tiere. Es wurden Pfauen-, Pinzgauer-, Bündner-, Strahlen-, Wallisen Schwarzhals- und Tauernschecken, sowie Blobe ausgestellt.



# RÜCKBLICK

## DEFI - ÜBERGABE - EINSCHULUNG



Die Gemeinde Schmirn hat vom Österreichischen Roten Kreuz einen Defibrillator gekauft.

Er ist im Eingangsbereich des Gemeindehauses angebracht, damit er im Notfall jederzeit erreichbar ist.

Am 5. November und am 3. Dezember wurde vom Österreichischen Roten Kreuz die Möglichkeit geboten, der Bevölkerung die Handhabung des Defibrillators näher zu bringen.



## ERSTE HILFE AUSBILDUNG BEIM ROTEN KREUZ

Warum erste Hilfe so wichtig ist...

Erste Hilfe ist die unmittelbare Versorgung von verletzten oder erkrankten Personen – noch bevor der Rettungsdienst eintrifft.

Hierbei kommt es oft auf die ersten Minuten an! Die in diesen Minuten gesetzten ersten Maßnahmen können den Unterschied zwischen Leben und Tod bedeuten. Ohne die einfachen Handgriffe des Ersthelfers kann jede weitere Hilfe zu spät kommen.

Erste Hilfe ist einfach zu erlernen und kann dabei helfen, Leben zu retten.

Daher ist es wichtig zu wissen, wie man in Notsituationen richtig handelt. Die erforderlichen Handgriffe und Maßnahmen regelmäßig zu trainieren und zu wiederholen – das ist die Voraussetzung um für einen Notfall gut vorbereitet zu sein. Nur praktisches Üben in einem Erste-Hilfe-Kurs vermittelt die Sicherheit, im Notfall richtig handeln zu können.

Folgende Erste-Hilfe-Kurse werden in Steinach am Brenner angeboten:

Erste-Hilfe-Grundkurs (16 h) - Kursgebühr € 60,--

14. Jänner 2017 und 15. Jänner 2017 von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Erste-Hilfe-Auffrischkurs (8 h) - Kursgebühr € 46,--

10. Juni 2017 von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Erste-Hilfe-Kindernotfallkurs (4 h) - Kursgebühr € 32,--

23. August 2017 von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr





# RÜCKBLICK

## LANDESSTRASSE - WEITERBAU



Von der Landesstraßenverwaltung wurde wieder ein großer Teil der Landesstraße stark verbreitert und ausgiebig saniert.  
Auch für das Jahr 2017 sind weitere Sanierungsarbeiten geplant.

## SANIERUNG GEMEINDEWEGE



Der Gemeindeweg zwischen Kreidl und Issler, bzw. zwischen Portner und Hochgeneuner wurde heuer saniert. Weiters wurde in der Siedlung im Bereich Haus Nr. 151 und 154 die Wasserleitung, sowie die Straße saniert.



## WILDBACH- UND LAWINENVERBAUUNG

Im Jahr 2003 hat die WLV Tirol das Verbauungsprojekt für die Luft- und Tränkentallawine erarbeitet. Ziel des Projektes war die permanente Gefährdung der Weiler Schmirn und Egg zu entschärfen, sowie die Landesstraße zu schützen. Inzwischen können 16 Lawineneinzugsgebiete in Schmirn als lawinensicher eingestuft werden. Die Kosten für das Projekt lagen bei 5,8 Millionen Euro. Die Finanzierung erfolgte zu 65 Prozent durch den Bund, zu 22 Prozent durch das Land Tirol, zu 9 Prozent durch die Landesstraßen Tirol und zu 4 Prozent durch die Gemeinde Schmirn. Im Herbst 2016 konnte die Luft- und Tränkentallawine fertiggestellt werden.

Am 23.09.2016 lud die Wildbach- und Lawinenverbauung zu einer Exkursion, um das Projekt vorzustellen. Auch LH Günther Platter und LH Stv. ÖR Josef Geisler machten sich an Ort und Stelle ein Bild von der Verbauung.



Fotos: Petra Strobl



**INFO:** Meldungen über Straßensperren und Entscheidungen der Lawinenkommission werden ab sofort in der Gemeindehomepage unter [www.schmirn.tirol.gv.at](http://www.schmirn.tirol.gv.at) bekannt gegeben!



# VORSCHAU

## NEUGESTALTUNG VORPLATZ GEMEINDEHAUS

Es ist geplant, im Jahr 2017 den Dorfkern von Schmirn, zwischen Kirche und Mehrzweckhaus neu zu gestalten. Im Zuge dieser Erneuerung wird im Bereich Kirche ein Dorfbrunnen "Notburgabrunnen" errichtet, der von der Gemeinde und aus Fördermitteln finanziert wird.

Am Sonntag, den 10. April 2016 wurden die eingereichten Modelle der 3 Künstler, Carl Felder, Anton Amort und Johannes Maria Pittl der Bevölkerung zur Abstimmung vorgestellt.

Carl Felder erhielt 82% der 185 abgegebenen Stimmen.

Der Bereich zwischen Pfarrkirche und Mehrzweckhaus wird von der Landesstraßenverwaltung neu asphaltiert.



Modell von Carl Felder



Modell von Anton Amort



Modell von Johannes Maria Pittl

## SANIERUNG GEMEINDEHAUS UND SCHULGEBÄUDE

Laut Bundesgesetz müssen öffentliche Gebäude barrierefrei zugänglich sein. Aus diesem Grund ist es vorgesehen, im Jahr 2018 im Gemeindehaus Schmirn einen Lift einzubauen. In diesem Zuge wird das gesamte Gebäude saniert, bzw. der Schulbereich vergrößert und umgebaut.

2017 wird bereits der Eingangsbereich saniert und der Lieferantenzugang für das Spar-Geschäft neu gemacht.



## NEUBAU GEMEINDEZENTRUM ST. JODOK



In der Gemeinde Vals wird das ehemalige Volksschulgebäude saniert, bzw. vergrößert. Neben den Garagen für Bergwacht und Bergrettung, entstehen neue Räumlichkeiten für die Gemeinde, den Kindergarten, Bergrettung, Bergwacht, Jungbauern, Schützen, Sportclub, sowie Probelokale für Musik und Chor.



Fotos: Johann Gatt

Die Kosten belaufen sich auf ca. 3 Millionen Euro. Die Fertigstellung ist für 2017 geplant.

## BRÜCKE FESTPLATZ ST. JODOK

Die baufällig gewordene Brücke zum Festplatz St. Jodok wurde heuer von der Gemeinde Vals erneuert.





# NEUWAHLEN - ÄNDERUNGEN

## NEUWAHL WIRTSCHAFTSBUND



Als Wirtschaftsbund-Obmann wurde Josef Jenewein bei der Wahl im Jänner wieder einstimmig bestätigt. Seine Stellvertreter sind Josef Eller und Hans-Josef Eller.

Im Bild mit Bezirksobfrau des WB Innsbruck-Land, BR Anneliese Junker, Bgm. Klaus Ungerank und Bgm. Vinzenz Eller.

## ÄNDERUNGEN IM AUSSCHUSS

### SCHÜTZEN



Obmann: Florian Strobl

Kassier: Hubert Jenewein



### SENIOREN



Kassier: Erich Zingerle



## AGRAR NEUWAHL - 06.04.2016

Agrarsubstanzverwalter: Vinzenz Eller  
Obmann: Lambert Hörtnagl  
Obmann-Stv.: Gilbert Eller

Schriftführer: Martin Leitner  
Ausschussmitglied: Wolfgang Riedl  
Kassaprüfer: Daniel Riedl

## VP-ORTSPARTEIOBMANN

Am 21.09.2016 fand der Gemeindeparteitag mit LR Johannes Tratter statt. Bürgermeister Vinzenz Eller wurde wieder zu 100 Prozent in seiner Funktion als VP-Ortsparteiobmann bestätigt. Als Stellvertreter wurden Josef Jenewein und Wolfgang Eller gewählt.





## SPORTVEREIN - NEUWAHL AM 02.12.2016



Obmann: Christian Mader

Stv.: Christoph Gratl

### SEKTION FUSSBALL

Sektionsleiter: Josef Mader  
Stv.: Bernhard Eller  
Schriftführer: Mag. Mathias Eller  
Stv.: Michael Mader  
Kassier: Josef Mader (Anderler)  
Stv.: Friedrich Eller  
Platzwart: Josef Eller, Ludwig Mader,  
Patrik Strobl



### SEKTION WINTERSPORT

Sektionsleiter: Christoph Gratl  
Stv.: Lukas Auer  
Schriftführer: Marco Pittracher  
Stv.: Christoph Staud  
Kassier: Markus Rainer  
Stv.: Siegfried Plaikner  
Zeugwart: Fabian Eller, Simon Eller,  
Mathias Hörtnagl



DEN AUSSCHIEDENDEN FUNKTIONÄREN ALLER VEREINE EIN HERZLICHES "VERGELT'S-GOTT" FÜR DIE GELEISTETE ARBEIT, DEN NEUGEWÄHLTEN AUSSCHÜSSEN WÜNSCHEN WIR GUTE ZUSAMMENARBEIT, SOWIE VIEL FREUDE UND ERFOLG FÜR DIE NEUE TÄTIGKEIT!

## GEMEINDE - PERSONALÄNDERUNG



Hildegard Eller und Maria Muigg haben das Pensionsalter erreicht und sind in den wohlverdienten Ruhestand getreten.



Wir wünschen auch auf diesem Wege alles Gute und viel Gesundheit. Marlene Riedl hat die Reinigungsarbeiten für die Gemeinde, den Kindergarten und das Mehrzweckgebäude übernommen.



# RÜCKBLICK

## DIAMANTENE HOCHZEIT

"DIE LIEBE ALLEIN VERSTEHT DAS GEHEIMNIS  
ANDERE ZU BESCHENKEN  
UND DABEI SELBST REICH ZU WERDEN!"



Die Übergabe der Jubiläumsgabe durch BH Dr. Herbert Hauser für Genoveva und Wilhelm Riedl, die am 19. November 2015 das Fest der Diamantenen Hochzeit feierten, fand am 25. Februar 2016 statt.

In der Gemeinde Vals feierten gleichzeitig Maria und Friedrich Wieser, sowie Rosina und Rudolf Eller das Fest der Goldenen Hochzeit.



# RÜCKBLICK

## GOLDENE HOCHZEITEN



Am 1. September 2016 feierten  
Hermina und Anton Zingerle  
und am 23. Oktober  
Waltrud und Josef Eller  
den 50. Hochzeitstag.



Am 21.12.2016 überreichte  
BH Dr. Herbert Hauser die  
Jubiläumsgabe  
und auch Bürgermeister  
Vinzenz Eller  
gratulierte den Jubelpaaren.



**WIR GRATULIEREN RECHT HERZLICH UND WÜNSCHEN NOCH VIELE SCHÖNE  
GEMEINSAME JAHRE UND BESONDERS VIEL GESUNDHEIT!**

(Wir bitten die Jubelpaare Goldene und Diamantene Hochzeiten  
zu Beginn des Jahres im Gemeindeamt zu melden.)



## TERMINPLAN DER MÜLLABFUHR FÜR DAS JAHR 2017



### PLASTIKMÜLL

Der Plastikmüll wird wieder jeden letzten Freitag im Monat abgeholt und zwar:

**\*Freitag, 23.12.2016**

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Freitag, 27.01.2017 | Freitag, 28.07.2017        |
| Freitag, 24.02.2017 | Freitag, 25.08.2017        |
| Freitag, 31.03.2017 | Freitag, 29.09.2017        |
| Freitag, 28.04.2017 | Freitag, 27.10.2017        |
| Freitag, 26.05.2017 | Freitag, 24.11.2017        |
| Freitag, 30.06.2017 | <b>Freitag, 22.12.2017</b> |



In den Plastiksäcken darf AUSSCHLIESSLICH  
Verpackungsmaterial entsorgt werden. Plastikspielzeug,  
Wäschekörbe, Gegenstände aus Kunststoff ohne  
Verpackungsfunktion gehören in den Restmüll!!!!



### RESTMÜLL

Die Restmüllsammlung wird wieder  
DONNERSTAGS alle GERADEN WOCHEN durchgeführt:

**Freitag, 30.12.2016**

|                             |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Donnerstag, 12.01.2017      | Donnerstag, 18.05.2017      | Donnerstag, 21.09.2017      |
| Donnerstag, 26.01.2017      | Donnerstag, 01.06.2017      | Donnerstag, 05.10.2017      |
| Donnerstag, 09.02.2017      | <b>*Freitag, 16.06.2017</b> | Donnerstag, 19.10.2017      |
| Donnerstag, 23.02.2017      | Donnerstag, 29.06.2017      | <b>*Freitag, 03.11.2017</b> |
| Donnerstag, 09.03.2017      | Donnerstag, 13.07.2017      | Donnerstag, 16.11.2017      |
| Donnerstag, 23.03.2017      | Donnerstag, 27.07.2017      | Donnerstag, 30.11.2017      |
| Donnerstag, 06.04.2017      | Donnerstag, 10.08.2017      | Donnerstag, 14.12.2017      |
| <b>*Freitag, 21.04.2017</b> | Donnerstag, 24.08.2017      | <b>*Freitag, 29.12.2017</b> |
| <b>*Freitag, 05.05.2017</b> | Donnerstag, 07.09.2017      | Donnerstag, 11.01.2018      |

**(\*Durch die Feiertage verschieben sich teilweise die Termine!)**  
**(Die Säcke müssen ab 7.00 Uhr bereitgestellt werden!!!)**



## **ALTPAPIER, ALU, ALTGLAS, ALTKLEIDER, ALTEISEN, SPEISEFETT**

Die Entsorgung erfolgt im Recyclinghof gegenüber dem Mehrzweckhaus.

Altkleidersäcke und leere Öli's sind im Gemeindeamt erhältlich.



## **SONDERMÜLL, SPERRMÜLL, BIOMÜLL, ELEKTROGERÄTE**

Sondermüll, Sperrmüll, Biomüll etc. kann zu den Öffnungszeiten der ATM-Stafflach dort abgegeben werden.

Biomüllsäcke sind im Gemeindeamt erhältlich.

### **Öffnungszeiten Abfallwirtschaftszentrum**

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| <b>Dienstag</b> | <b>8.00 Uhr bis 12.00 Uhr</b>  |
| <b>Mittwoch</b> | <b>15.00 Uhr bis 19.00 Uhr</b> |
| <b>Freitag</b>  | <b>15.00 Uhr bis 19.00 Uhr</b> |
| <b>Samstag</b>  | <b>8.00 Uhr bis 12.00 Uhr</b>  |

## **ALTAUTOS**

Altautos können weiterhin bei der Firma Bock über die Gemeinde für € 42,-- entsorgt werden.





# SONSTIGES

## VOLKSSCHULE SCHMIRN



Die Kinder der Volksschule Schmirn realisierten mit Hilfe der Lehrpersonen und einigen freiwilligen Helfern mit Unterstützung der Architekturstiftung Österreich, Kunst- und Architekturschule, Raiffeisenbank Wipptal und der Gemeinde Schmirn das Projekt Waldschule in der Gisse.

Die Waldschule besteht aus einem philosophischen Diskussionskreis, einem selbstgeknüpften Relaxnetz, einer Theaterbühne mit Sitzbänken und einem Waldodrom (Aktivitätsmulde).



Für zwei Schulklassen wurden heuer neue Tische und Stühle gekauft.



Fotos: Petra Strobl

Im Bild mit VS-Direktorin Maria Riedl, Lehrerin Katharina Lammers und Lehrerin Claudia Weißack

## VOLKSSCHULE VALS



Fotos: Johann Gatt

Die Kinder der Volksschule Vals mit Lehrerin Karolin Ongania (links) und VS-Direktorin Bernadette Grünerbl (rechts)



# SONSTIGES

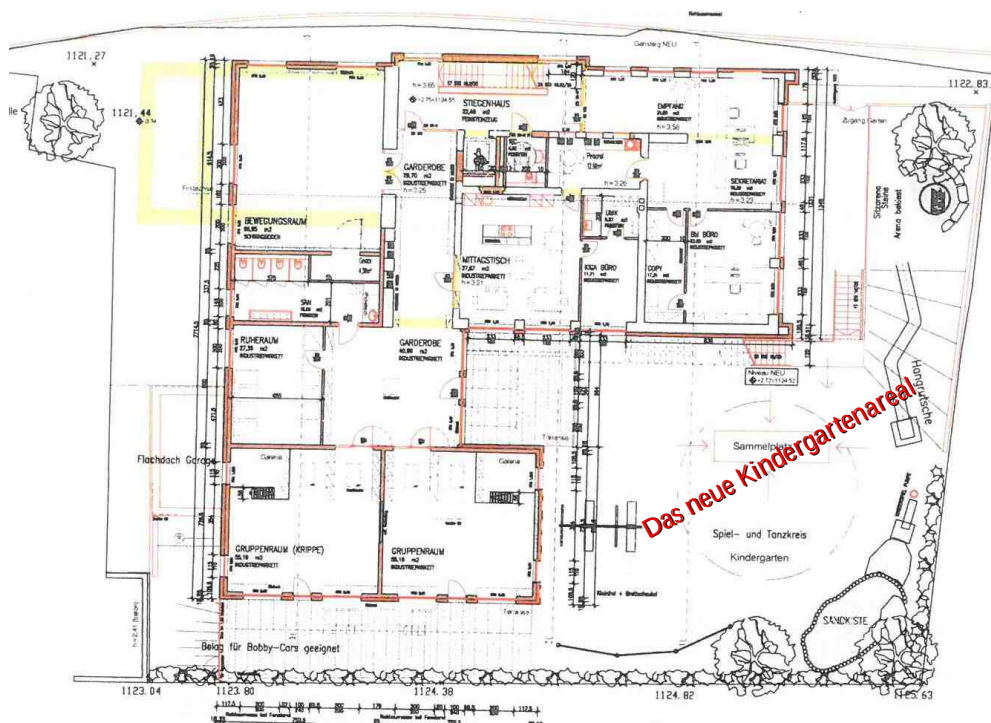
## KINDERGARTEN SCHMIRN



Den Kindergarten in Schmirn besuchen  
heuer 16 Kinder.

Im Bild mit Kindergärtnerin Waltraud  
Riedl und Helferin Heidi Auer.

## KINDERGARTEN VALS



Die Kinder von Vals,  
St. Jodok und  
Schmirn-Leite mit  
Kindergärtnerin Maria  
Bucher und Helferin Christa  
Gatt haben heuer das  
Notquartier im Widum St.  
Jodok bezogen und fühlen  
sich sehr wohl.



Fotos: Johann Gatt



## TRADITIONSGASTHAUS

Am Donnerstag, den 10. Dezember 2015 wurde im Rahmen des Festaktes zur Ehrung von Tiroler Traditionsbetrieben der Alpengasthof Kasern durch Frau Wirtschaftslandesrätin Komm.-Rätin Patricia Zoller-Frischauf für sein 110-jähriges Bestehen geehrt.



## HINTERTUX BEI TUX

Vor 90 Jahren kam Hintertux von der Gemeinde Schmirn zur Gemeinde Tux.

Deshalb luden die Gemeinden am 11. September am Tuxer Joch zu einer Feier ein. Diese begann mit einer Festmesse, zelebriert von Dekan Edi Niederwieser und umrahmt von Abordnungen der Musikkapellen Tux und Schmirn. Gleichzeitig wurde auch das neue Kreuz der Jungbauern Hintertux und Schmirn eingeweiht.

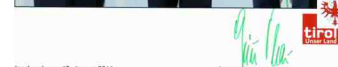


## VERLEIHUNG DIENSTMEDAILLE

Am 15. August wurde Lambert Hörtnagl für 36-jährige Tätigkeit in der Pfarre, Gemeinde und im Vereinswesen die Verdienstmedaille des Landes Tirol verliehen.

Wir gratulieren recht herzlich zu dieser verdienten Auszeichnung.

Im Bild: LH Günther Platter, Lambert Hörtnagl, LH von Südtirol Arno Kompatscher





# SONSTIGES

## Termine - RECHTSANWALT

TERMINE FÜR DAS JAHR 2017 -  
KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG  
JEDLICHER ART DURCH

**Rechtsanwalt**  
**Mag. Dr. Erich Keber**

**Freitag, 20. Jänner**  
**Freitag, 3. März**  
**Freitag, 5. Mai**  
**Freitag, 7. Juli**  
**Freitag, 1. September**  
**Freitag, 17. November**



## FOTOGRAFIN

Es können wieder im Gemeindeamt Passfotos gemacht werden. Die Termine werden rechtzeitig an der Amtstafel angeschlagen. Wir bitten um Anmeldung im Gemeindeamt, da die Fotografin nur bei Bedarf kommt.

**Nächster Termin: MITTWOCH 8. FEBRUAR 2017**

## PASS UND PERSONAL AUSWEIS

Pässe und Personalausweise können nach wie vor im Gemeindeamt beantragt werden.

### Benötigt wird:

- alter Pass oder Ausweis
- 1 aktuelles Passfoto
- wenn Dokument bereits ungültig:
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Heiratsurkunde



Innerhalb von 10 Arbeitstagen wird das neue Dokument zugestellt.

## MUTTERBERATUNG

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet im Gemeindehaus Matri am Brenner von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr die Mutter-Eltern-Beratung mit Hebamme Karin Innerhofer-Pompernigg statt.

Für den Besuch der Beratungsstelle ist keine Anmeldung erforderlich, das Angebot ist kostenlos.

**Infos unter Tel. 0512/260135 oder**

**<https://www.tirol.gv.at/gesundheitsvorsorge/mutter-eltern-beratung/beratungsstellen>**





# VERANSTALTUNGEN

## SPORT

### SPORT-FUSSBALL

Am 25. September hatte Schmirn die Ehre für die Auslosung des **Viertelfinales im TSV Frauen Cup** und des **Achtelfinales im TSV Kerschdorfer Tirol Cup**.



Zahlreiche bekannte Namen aus der Tiroler Fußballszene waren mit dabei: TSV Präsident Sepp Geisler, Cuphauptsponsor Hannes Kerschdorfer, TSV Frauenreferentin Anneliese Martin, Jugendreferent Günther Ringler, Bezirksobmann Sigi



Fotos: Petra Strobl

Klausner, Wolfgang Suitner und UPC Tirol Obmann Arno Bucher. Auch Bürgermeister Vinzenz Eller, RAIBA Direktor Wolfgang Gredler und SV Obmann Christian Mader waren anwesend.

### SPORT WIPPTALER-RODELcup

#### Termine für den Wipptaler Rodelcup:

- |                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 1. Rennen: 21.01.2017 | Jaufental |
| 2. Rennen: 29.01.2017 | Schmirn   |
| 3. Rennen: 12.02.2017 | Trins     |
| Finale: 26.02.2017    | Jaufental |



Fotos: Verein



Gesamtsieger 2016 männlich:  
1. Julian Rainer, 3. Daniel Peer  
(beide SV Schmirn)



Gesamtsieger 2016 Herren:  
1. Markus Rainer



In der Mannschaftswertung holte sich der SV Schmirn den Sieg.

Herzlichen Glückwunsch zu den tollen Ergebnissen!  
Alle Ergebnisse und viele tolle Bilder findet man unter [www.rodelcup.eu](http://www.rodelcup.eu)



## VERANSTALTUNGEN 2017

|                     |                                                   |           |                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|
| Freitag, 30.12.2016 | SPORTVEREIN                                       | 19.00 Uhr | Laternenwanderung               |
| Samstag, 21.01.2017 | BERGRETTUNG                                       |           | Bergsicherheitstag              |
| Samstag, 11.02.2017 | SPORTVEREIN                                       | 10.30 Uhr | VM Rodeln, Familienrodeln       |
| Samstag, 25.02.2017 | SPORTVEREIN                                       |           | Schitag, Triathlon              |
| Freitag, 03.03.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.15 Uhr | Theater                         |
| Samstag, 04.03.2017 | FREIWILLIGE<br>FEUERWEHR                          |           | Schlittenrennen                 |
| Sonntag, 05.03.2017 | JUNGBAUERN                                        | 15.00 Uhr | Theater                         |
|                     |                                                   | 20.15 Uhr |                                 |
| Samstag, 11.03.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.15 Uhr | Theater                         |
| Freitag, 17.03.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.15 Uhr | Theater                         |
| Samstag, 25.03.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.15 Uhr | Theater                         |
| Freitag, 31.03.2017 | MUSIKSCHULE                                       |           | Tälerkonzert                    |
| Samstag, 01.04.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.15 Uhr | Theater                         |
| Sonntag, 30.04.2017 | MUSIK                                             | 20.00 Uhr | Frühjahrskonzert                |
| Sonntag, 07.05.2017 | FREIWILLIGE<br>FEUERWEHR                          |           | Florianifeier                   |
| Samstag, 17.06.2017 | JUNGBAUERN                                        | 9.00 Uhr  | Laserturnier                    |
| Sonntag, 16.07.2017 | SCHÜTZEN                                          |           | BAON-Fest St. Jodok             |
| Sonntag, 23.07.2017 | SCHÜTZEN                                          |           | Schützenkapelle<br>30-Jahrfeier |
| Samstag, 05.08.2017 | MUSIK                                             |           | Tag der Blasmusik               |
| Sonntag, 06.08.2017 |                                                   |           |                                 |
| Sonntag, 13.08.2017 | ALMINTERESSENTSCHAFT<br>JUNG-BAUERN<br>BÄUERINNEN |           | Almfest                         |
| Samstag, 09.09.2017 | JUNGBAUERN                                        | 20.30 Uhr | Jungbauernball                  |
| Freitag, 08.12.2017 | GEMISCHTER CHOR<br>SCHMIRN                        | 16.00 Uhr | Adventsingen<br>Pfarrkirche     |



# "weihnachten ist keine jahreszeit, es ist ein gefühl!"



Der Advent lädt dazu ein,  
uns auf das Wesentliche zu besinnen und abseits von  
Betriebsamkeit, Hektik und Terminen  
wieder ein Gefühl für Ruhe und Frieden zu finden.

Wir wünschen  
allen GemeindegängerInnen  
einen besinnlichen Advent  
und ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
harmonische Stunden und  
viele Momente des Glücks  
in der Familie und mit Freunden,  
sowie besonders viele Lichtblicke im Jahr 2017!



Herausgeber: Gemeinde Schmirn  
Für den Inhalt verantwortlich: Petra Strobl